



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

DAS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Dare volta, o la volta. Voltar, tornar.
Dare la volta.
Dare la volta al canto. } v. *Impazzare.*
Dar buon salario a uno. Fazer bom partido a alguem.
Dar a man salva. Dar á mão tente.
Darsene. Ir pouco de hum a outro, haver pouca differença.
Dar pastocchie. Dizer bernardinas, isto he, tolices.
Dar la ben' andata. Dar para beber.
Darsi un beneficio a concorso. Prover-se hum Beneficio por opposição.
Darsi il vanto d' una cosa. Jaclar-se de huma cousa.
Dar la posta. Ajustar de ver-se em tal parte.
Dar la salda a drappi. Engommar os pannos.
Dar scurtà, o mallevadore. Dar fiador, ou fiança.
Dar i piedi, o le mani al bambino. Soltar os pés, e as mãos ao menino.
Dar ripiego a una cosa. Dar fahida, ou desculpa a alguma cousa.
Dar saggio di se. Dar mostra, signal, cópia de si.
Dar nel segno. Dar no alvo.
Dar animo, o vita. Dar a alma, ou a vida.
Dare i tratti. Estar agonizando.
Dar opera che. Procurar que, fazer diligencia que.
Dare il battefimo. Baptizar.
Dar vantaggio. Dar ventagem.
Dare. Dar, vender.
Dare. Demonstrar, dar a conhecer.
Dare. Tratando-se de curar enfermos. Ordenar, mandar dar o Medico algum remedio.
Dare. Fallando-se de correios, ou de cartas; dar, trazer por noticia.
Dare a conoscere. Dar a conhecer, mostrar, fazer ver, fazer conhecer.
Dare acqua. Regar, banhar.
Dare acqua. Fallando-se da Estação. Chover.
Dare acqua. Abrir os aqueductos, os canos, por onde corre agua.
Dare addietro. no fig. Peiorar, fazer peor.
Dare addosso. Atacar, investir, assaltar.
Dare adito. Abrir, dar entrada, oportunidade.
Dare a di vedere. Mostrar, fazer conhecer, ver.
Dare alla cieca. Dar ás cegas, dar sem consideração.
Dare al mondo. Produzir.
Dare al mondo. Parir, dar ao Mundo.
Dare alto. Ir alto, pender para a parte superior.
Dare alto. no fig. Aspirar alto, a cousas sublimes; exceder o estado commum, assim nas obras, como nas palayras.
Dar buon animo. Dar bom animo, fazer estar de bom animo.
Dar l' animo. Atrever-se, deliberar-se, fazer-se forte.
Dar l' animo. Agradar, ser agradavel.
Dare argomento. Dar argumento, motivo, causa.
Dare baggiane. Vender bullas, dar a crer mentiras.
Dare come in terra. Açoutar, ferir, dar pancadas sem discricção, sem prudencia.
Non dar nè in Ciel, nè in terra. Estar fóra de si, ir por elles outeiros.
Dar da dire, v. Dare che dire.
Dar da fare. Occupar, ter occupado, dar que fazer.
Dare dentro. Atacar, investir, assaltar. Achar justo. Encontrar.
Dare dentro. Começar.
Dare in dentro. Pender para a parte interior.
Dare di dentro. Dar, ferir da parte de dentro.
Darsi dentro. Encontrar alguma difficuldade, ou incommodo.
Dare di punta, o di taglio. Ferir com a ponta, ou com o corte.
Dare di quello, ch' un va cercando. Modo baixo.

Dar o que se busca. querer mortificar alguem na fórma que elle merece.
Dare dove gli duole. Dar onde lhe doe. Avançar hum discurso sobre materia, que nos dá paixão. No fig. Fazer locega a alguem.
Dare erba trojulla. Lisonjejar, adular, assagar.
Dare giusto. Dar pancadas, golpes certos.
Dare giusto. Dizer, ou fazer alguma couza a proposito. Acertar, dar no alvo.
Dare il ben guarito. Dar os parabens da melhoria; alegrar-se com o restabelecimento da saude.
Dare il ben tornato, il ben venuto. Dar os parabens da feliz chegada de alguem. Alegrar-se com a feliz chegada de alguem.
Dare il buon capo d' anno. Augurar felicidade no principio do anno; dar os bons annos.
DARE. v. n. Ser apanhado.
DARSI. v. n. p. Dar-se, ferir-se.
Darsi. Render-se, entregar-se.
Darsi a che che sia. Dar-se, applicar-se a alguma couza.
Darsiela. } Asemelhar-se, ser do mesmo theor, ser
Darsene. } semelhante.
Darsi. v. *Darsiela.*
Darsi a Dio. Dar-se a Deos; dedicar-se á vida espiritual.
Darsi a. Dar-se a alguma couza.
Darsi alla fuga. Fugir, ausentar-se.
Darsi allo spirito. Dedicar-se á contemplação espiritual.
Darsi all' amore. Entregar-se ao amor, a ser amante.
Darsi agli studi da puto. Dar-se, applicar-se aos estudos desde a idade de rapaz.
Darsi all' amicizia d' alcuno. Conciliar amizade com alguem.
Darsi affanno di qualche cosa. Levar a mal alguma couza.
Darsi alla malinconia. Entregar-se, dar-se á melancolia, á tristeza.
Darsi alla dappocaggine. Fazer-se preguiçoso, desmazelado; entregar-se á preguiça, á inercia.
Darsi alla lussuria. Ser luxurioso, andar pelas casas torpes.
Darsi al mangiare. Viver dissolutamente, cuidar só em comer, e beber.
Darsi alle delizie. Dar-se ás delicias; viver com luxo, e profusio.
Darsi la fede. Dar as mãos.
Darsi la morte. Matar-se pelas suas proprias mãos.
Darsi alla Republica, o al governo della Republica. Encarregar-se, tomar a si o governo da Republica.
Darsi impaccio, o briga. Tomar cuidado.
Darsi il caso. Dar-se o caso, acontecer, suppor-se.
Darsi a uno. Inclinarse todo a alguem.
Esser dato. Segundo o mesmo modo de expressar Latino. Ser, estar estabelecido.
DA RITTO, E DA ROVESCIO. Adverbialmente. De toda a parte, do direito, e do avesso.
DARSENA. f. f. A parte mais interior de qualquer porto de mar, e mais proximo á Cidade.
D A S
DA SCHERNO. } Adverbialmente. Zombando, por
DA SCHERZO. } zombaria, graciosamente, por graça.
DA SE. Adverbialmente. Por si mesmo, sem a ajuda de outro.
DA SÈ DA SÈ. adv. Comigo mesmo, por si só, sem ajuda de ninguém.
DA SENNO. Posto adverbialmente. Sériamente, de véras, sinceramente.
DA SERA. Adverbialmente. De tarde, no tempo da tarde.
DA SE STESSO. Adverbialmente. Voluntariamente, de seu motu proprio, espontaneamente, livremente.
DA

DA SEZZO. v. DASSEZZO.

DA SOMMO A IMO. Adverbialmente. Da cabeça até aos pés, de alto a baixo.

DASSAI. } Com força de adjectivo equivalente a
D'ASSAI. } ambos os generos. Excelente, egre-
gioso, sufficiente, bom, de muito proveito.

Uomo *dassai*. Homem para muito, capaz de muito.

DASSAJEZZA. f. f. Melecimento, sufficiência, aptidão, desembaraço, promptidão, agilidade no operar, viveza, ar desembaraçado, ligeireza, melhoria, excellencia, galhardia.

DASSEZZO. adv. Em ultimo lugar, em a ultima parte.

D A T

DATA. f. f. Data, fecha, dia, mez, anno, em que foi assignada huma carta, hum Edicto, huma Lei.

Metter la data. Pôr a data.

Data. Pancada, que se dá na pélla, quando se joga.

Data. Qualidade, natureza, condição, genero.

Parole di questa data. Palavras semelhantes; palavras deste genero.

Esser su una stessa data. Ser da mesma condição; ser da mesma qualidade.

Data. Taxa, que se põe nas mercadorias, nos víveres.

Data. Padroado dos Beneficios Ecclesiasticos. Direito de conferir os Beneficios; data.

DA TANTO. Posto adverbialmente em lugar de adjectivo. Capaz de, de tanta sufficiência, de tanto juizo, de tanto valor, &c.

DATARIA. f. f. Dataria, nome do Officio da Dataria, e o lugar, onde se exercita a sua jurisdicção.

DATARIO. f. m. Datário, o mais consideravel Official da Chancellaria de Roma.

DATERIA. v. DATARIA.

DATIVO. adj. m. VA. f. Que se dá, que dá.

Dativo. Que dá, neste significado se toma na accepção de substantivo.

DATIVO. f. m. Dativo, terceiro caso das declinações dos Nomes. Termo de Grammatica.

* DATO. f. m. Dativa, presente, dom.

DATO. adj. m. TA. f. Dado, entregue.

DATO. } Adverbio. Dado que, supposto que;
DATOCHE. } modo, que denota o suppor aquella tal cousa.

DATORE. v. m. Dador, o que dá.

Datore. Chama-se no jogo da pélla aquelle, que he destinado para dar, ou deitar a pélla.

Datore. Usurario, o que dá dinheiros a juro, a cambio, a ufura. Termo Mercantil.

DA TORNO. adv. Em roda, do redor, quasi, perto.

DATRICE. v. f. A que dá.

DA TROPPO PIÙ. Em força de adjectivo. Que excede com a virtude da sua condição, mais superior, mais excellente.

DATTERO. f. m. Tamara, fructo da palmeira; ou a mesma palmeira, arvore.

DATTERO. f. m. Qualidade de peixe.

DATTILICO. adj. m. Dactylico, verso composto de pés Dactylos.

DATTILIFERO. adj. m. RA. f. Que produz tamaras, ou fructos semelhantes ás tamaras.

DATTILO. f. m. Dactylo, qualidade de pé da Poesia Latina, composto de tres syllabas, primeira longa, segunda, e terceira breve.

DATTILO. f. m. Dactylo, especie de peixe.

DATTILO. f. m. Tamara, fructo da palmeira.

DATTILO. f. m. Palmeira, arvore, que dá tamaras.

DATTORNO. } Adverbio. Em roda, ao redor.

D'ATTORNO. }

D A V

DA VANTAGGIO. adv. Demais, além disto, mais, tambem, de subejo, demais disto.

DAVANTE. adv. v. DAVANTI. Antes disto, antecedentemente, primeiro, antes.

Davante. Algumas vezes he preposição. Diante, ante, em presença, perante.

Davante da lui. } Na presença d'elle, perante el-

Davante a lui. } le.

Pararsi davante. Occorrer, vir ao pensamento, á memoria.

DAVANTECHÈ. adv. Antes que, primeiro que.

DAVANTI. adv. Primeiro, antes, diante, ante.

Davanti. Em a presença, á vista, perante.

Davanti. Algumas vezes he preposição. Diante, perante.

Pararsi davanti. no fig. Occorrer, vir á lembrança, lembrar.

DAVANTICHÈ. adv. Antes que, primeiro que.

DAVANZALE. f. m. Cornija, ou fachada de huma laje de pedra sahida para fóra da parede.

Davanzale. Frontal, paramento, que cobre pela parte de diante o Altar.

DAVANZO. adv. } De avanço, de subejo, super-

D'AVANZO. adv. } abundantemente.

DAUCO. f. m. Cenoura, qualidade de planta.

DA VERISSIMO. adv. sup. Muito verdadeiramente, verdadeirissimamente.

Da verissimo. Muito seriamente, com muita seriedade, de muito de véras.

DA VERO. v. DAVVERO.

DAVIDICO. adj. m. CA. f. De David, que pertence a David.

DA ULTIMO. adv. Em fim, ultimamente, em ultimo lugar.

Da ultimo è bel tempo. Dito ironico. Deve-se temer em ultimo lugar, que venha o castigo.

DA UN GRAN PEZZO FA. } Modo adverbial. Ha

DA UN GRAN TEMPO FA. } muitissimo tempo, já ha muito tempo.

DA UNA VOLTA IN SU. Modo adverbial. Mais de huma vez, mais vezes, muitas vezes.

DAVVANTAGGIO. adv. Além disto, de mais, fóra disto; de fóbra, de subejo, demais a mais.

DAVVERO. adv. Sériamente, de véras, verdadeiramente, gravemente, com fizeudeza.

Davvero. Posto com força de adjectivo. Sério, grave, magestoso.

D A Z

* DA ZEZZO. v. DA SEZZO.

DAZIO. f. m. Tributo, taxa, imposto, gabella, alcavala.

Dazio del porto. Portagem, contribuição, tributo, que pagão todas as coufas, que sahem, ou entrão pelos portos, ou passão por pontes, &c.

Dazio dei pascoli. Tributo lançado sobre os pastos dos gados.

Dazio. no plural declina-se *Dazj*.

DAZIONE. f. f. Entrega, a acção de se render, de se entregar.

Dazione. Dativa, presente; a acção de dar.

D E

DE. D. Nome, que se dá á tal letra, que he hum substantivo masculino.

DE'. Com a apostrophe he particula do genitivo do plural dos nomes masculinos, que se junta com o articulo masculino; e em lugar do articulo *Degli*, *Delli*, ou *Dei*. Dos.

D E A

DEA. f. f. Deosa, falsa Divindade.

Dea. no fig. Deosa, bella matrona, formosa rapariga.

DEAMBULATORE. v. m. Aquelle, que passeia. Palavra Latina.

Deambulatore. Filósofo Academico de Athenas.

DEAMBULATORIO. adj. m. RIA. f. Deambulatorio, que pertence ao passeio.

DEAMBULAZIONE. f. f. Passeio; a acção de passear.

DE-